

教育局
EDUCATION BUREAU

小一人學申請表 (2025)
APPLICATION FORM FOR ADMISSION TO PRIMARY ONE (2025)

此表格只適用於申請官立或資助小一學位
THIS FORM IS TO BE USED FOR APPLICATION FOR ADMISSION TO PRIMARY ONE
IN A GOVERNMENT OR AIDED PRIMARY SCHOOL ONLY

填寫此表格前請參閱隨附的「填表須知」
PLEASE READ CAREFULLY THE ATTACHED "NOTES ON HOW TO COMPLETE THE APPLICATION"

教育局存根
EDB'S COPY

1 住址所屬小一學校網編號
POA SCHOOL NET OF HOME ADDRESS
66

2 姓名(中文) **李自強** 3 證件編號 **5345678(9)** 證件類別 **00**
NAME (IN ENGLISH) **LEE CHEE KEUNG TOM** DOCUMENT NO. DOCUMENT TYPE

4 性別 **男** 5 出生日期 **06/10/2019** 6 有特殊教育需要的兒童 7 不能以中文作為學習媒介
SEX DATE OF BIRTH CHILDREN WITH SPECIAL EDUCATIONAL NEEDS CANNOT USE CHINESE AS LEARNING MEDIUM

8 通訊地址
CORRESPONDENCE ADDRESS
大廈名稱 **WAI YI GARDEN**
屋邨/村名稱
街道名稱及號數 **123 CHUNG MEI ROAD**
區 **Tsing Yi**
居住地址
RESIDENTIAL ADDRESS
(如與通訊地址相同, 則不須填寫) (Leave blank if same as correspondence address)

乙部: 家長/監護人資料
PART B: PARENT/GUARDIAN'S PARTICULARS

9 姓名(中文) **李仕偉** 10 證件編號 **A678901(8)** 證件類別 **01**
NAME (IN ENGLISH) **LEE SZE WAI** DOCUMENT NO. DOCUMENT TYPE

11 住宅電話 **24682408** 12 與申請兒童關係 **Father**
HOME TEL. NO. RELATIONSHIP WITH APPLICANT CHILD

日間聯絡電話/手提電話 **93456789** 13 教育局專用 A B
DAYTIME CONTACT TEL. NO. / MOBILE PHONE FOR OFFICE USE ONLY

電郵地址 **lsw@hotmail.com**
EMAIL ADDRESS

(可選擇填寫 - 作啟動小一人學電子平台帳戶之用, 詳情請參閱「小一人學申請表」填表須知) (Optional - for account activation of the POA e-Platform. Please refer to the Notes on How to Complete the "Application Form for Admission to Primary One" for details)

丙部: 申請學校自行分配學位者始需填寫
PART C: TO BE COMPLETED ONLY IF APPLYING FOR A DISCRETIONARY PLACE

申請的小學名稱 **LUI KEE PRIMARY SCHOOL**
NAME OF SCHOOL APPLIED FOR

(甲) 兄/姊在該小學就讀或父/母在該小學就職 **16 是** 父/母或兄/姊姓名* **LEE SIU MING** 現讀班級 **P3A**
(A) SIBLING(S) STUDYING OR PARENT(S) WORKING IN THE PRIMARY SCHOOL APPLIED FOR NAME OF PARENT / SIBLING CLASS ATTENDING

若沒有兄/姊在該小學就讀或父/母在該小學就職, 則填(乙)項。
IF SIBLING(S) NOT STUDYING OR PARENT(S) NOT WORKING IN THE PRIMARY SCHOOL APPLIED FOR, PLEASE COMPLETE TYPE (B).

(乙) 依計分辦法準則分配的自行分配學位。申請兒童只能在一至五項及/或六至七項中各選一項填報。
(B) DISCRETIONARY PLACES ALLOCATED ACCORDING TO POINTS SYSTEM. APPLICANT CHILDREN CAN ONLY CLAIM ONE ITEM FROM 1 TO 5 AND / OR ONE ITEM FROM 6 TO 7.

1 父/母全職在與該小學同一校址的幼稚園或中學部工作 (二十分)	父/母或兄/姊姓名* (二十分)
2 兄/姊在與該小學同一校址的中學部就讀 (二十分)	17 畢業年份/現讀班級* (二十分)
3 父/母為該小學的校董 (二十分)	18 6 (五分)
4 父/母或兄/姊為該小學的畢業生 (十分)	19 是 <input checked="" type="checkbox"/> (五分)
5 首名出生子女 (即為家裏各子女中最年長者) (五分)	19 否 <input type="checkbox"/> (五分)
6 與該校的辦學團體有相同的宗教信仰 (五分)	
7 父/母為該小學主辦社團的成員 (五分)	

本人有超過一名子女在自行分配學位階段向同一間小學申請
I HAVE MORE THAN ONE CHILD APPLYING FOR DISCRETIONARY PLACES IN THE SAME PRIMARY SCHOOL
其小一人學申請編號是: **87654321**
THE POA APPLICATION NUMBER(S) IS / ARE: **87654321**

14 學校授課時間 *
SCHOOL SESSION
上午 AM 下午 PM 全日 WD
15 學校編號
FOR SCHOOL USE ONLY
SCHOOL NUMBER

校印
SCHOOL CHOP

XXXXXXX

1. 本人謹作以下聲明:
(1) 本人為上述申請兒童的家長/監護人*, 及
(11) 此表格內的資料全屬正確無訛。倘若有虛報資料, 本申請將會作廢及申請兒童獲派的學位將會被取消。
2. 本人明白教育局會在有需要時採取適當的行動, 查核此申請表內所提供的資料, 及/或有關此申請所提供的資料的真確性。教育局亦可能因此而要求本人面見並提供任何相關的資料和資料, 及/或作出法定聲明。本人明白, 如有需要, 教育局亦可能會進行家訪, 查核此申請表內所提供的, 及/或與此申請有關的資料的真確性。本人亦明白, 若教育局在合理及有需要的情況下作出上述要求, 以查核此申請表內, 及/或有關此申請所提供的資料的準確性和真確性, 而本人又未有向教育局提供此等協助及/或資料, 教育局則會就本人的申請採取行動, 其中包括暫停處理有關的申請。
3. 本人同意教育局將有關個人、公司、機構或政府部門, 向他們透露在此申請表內, 及/或與此申請有關的個人資料, 以該資料此申請表內, 及/或與此申請有關的資料的真確性及作學位分配事宜及其他與教育有關的用途。本人亦同意任何人士、公司、機構或政府部門為此向教育局透露本人的個人資料。
4. 本人已明白印於背頁關於在此表格提供的個人資料的用途, 和有關查閱及改正資料的權利。
5. 本人謹知只能為申請兒童向一間官立或資助小學申請學校自行分配的學位。倘若同時申請多個官立或資助小學, 則本申請將會作廢及申請兒童將不會獲派自行分配學位。
6. 本人已明白申請兒童如獲直接資助計劃(直資)小學取錄, 在接受直資學校小學位後, 將不能獲派小一人學統籌辦法獲派小一學位, 如他/她已獲派小一人學統籌辦法獲派學位, 該學位亦會被取消。
7. 本人已明白申請兒童若已獲私立小學取錄而仍然繼續參加小一人學統籌辦法, 其名字將會在統一派位結果公布前送交有關小學參考。
• 請將不適用者刪去

I declare that:
(i) I am the parent/guardian* of the aforementioned applicant child; and
(ii) To the best of my knowledge and belief, the information contained in this form is true and correct. If false information is provided, this application will be rendered null and void and the Primary 1 place allocated on the basis of this application will be withdrawn.
I understand that the Education Bureau (EDB) will take such measures as they consider necessary and appropriate to verify the information provided in and/or in relation to this application and I may be required to attend interview and provide EDB with any document and information, and/or to make any statutory declaration for such purpose. I understand that EDB may also conduct home visits to verify the information provided in and/or in relation to this application as and when necessary. I understand that if EDB is not provided with such assistance and/or information as reasonably necessary to satisfy it as to the accuracy and truthfulness of the information provided in and/or in relation to this application, EDB will take any necessary action in relation to my application, including holding it in abeyance.
I give consent to EDB to disclose the personal data provided in and/or in relation to this application and, to liaise with, any person, company, organization or government department/bureau concerned for the purpose of verifying the information provided in and/or in relation to this application, school places allocation and other education-related purposes. I also give consent to any person, company, organization or government department/bureau to release my personal data to EDB for any of such purposes.
I understand the purposes for which the personal data provided by means of this form will be used, as well as my rights for data access/correction as printed overleaf.
I understand that I may apply for a discretionary place for the applicant child in only ONE government or aided primary school. If multiple applications are made, this application will be rendered null and void and any discretionary place offered on the basis of this application will be withdrawn.
I understand that if the aforementioned applicant child has accepted the offer of a Primary 1 place in a Direct Subsidy Scheme primary school, he/she will not be allocated a Primary 1 place through the Primary One Admission System. If a school place has been allocated to him/her through the Primary One Admission System, that school place will be withdrawn.
I understand that if the aforementioned applicant child has been offered a Primary 1 place by a private primary school and yet opted to remain in the Primary One Admission System, his/her name will be sent to the primary school concerned for information prior to the release of results of Central Allocation.
• Delete whichever is inappropriate

日期 Date: **23.9.2024** 家長或監護人簽署 Signature of parent/guardian: **Sze Wai LEE**

POA 113 (Rev.7/24) 13

MẪU & NHẬN XÉT

- Địa chỉ Nhà riêng trong Mạng lưới Trường học POA:** Toàn bộ lãnh thổ được chia thành 36 Mạng lưới Trường học POA. Có thể tìm thấy danh sách các khu vực trong mỗi Mạng lưới trường POA trong phần phụ lục. Vui lòng điền 'Số Mạng lưới Trường học POA' tương ứng mà trẻ nộp đơn đăng ký theo học. Địa chỉ nhà riêng của trẻ nộp đơn phải là nơi cư trú chính hoặc duy nhất của trẻ nộp đơn, tức là nơi ở mà trẻ nộp đơn cư trú và là nơi ở duy nhất hoặc chính của con. Nếu trẻ nộp đơn dự định đi học hàng ngày đến các trường học ở Hồng Kông, phụ huynh nên để trống ô 'ĐỊA CHỈ NHÀ RIÊNG TRONG HỆ THỐNG TRƯỜNG HỌC POA' ở góc trên cùng bên phải.
 - Họ và tên:** Vui lòng viết họ và tên của trẻ nộp đơn bằng tiếng Trung, nếu có. **Cung cấp tên bằng tiếng Anh** (bằng chữ IN HOA). Viết họ trước, bắt đầu từ ô đầu tiên, để trống giữa các từ. Dấu câu không bắt buộc. Họ tên được điền vào phải chính xác với họ tên trên Giấy khai sinh Hồng Kông của trẻ nộp đơn hoặc các giấy tờ tùy thân khác (ví dụ: Hộ chiếu, Giấy tờ tùy thân, Giấy phép tái nhập cảnh, v.v.).
 - Số Tài liệu và Loại Tài liệu:** Vui lòng điền Số Tài liệu Nhận dạng của trẻ nộp đơn vào các ô cho sẵn và viết Loại Tài liệu vào ô cho sẵn. Nếu trẻ nộp đơn được sinh ra ở Hồng Kông, vui lòng điền vào Số Giấy Khai Sinh Hồng Kông của con. Vui lòng tham khảo Lưu ý 1 về 'Số tài liệu và Loại tài liệu'.
 - Giới tính:** Vui lòng tích dấu '✓' vào ô thích hợp.
 - Ngày sinh:** Vui lòng điền ngày sinh của trẻ nộp đơn vào các ô cho sẵn. Ví dụ: nếu trẻ sinh vào ngày 6 tháng 10 năm 2019, bạn nên ghi là

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
0	6	1	0	2	0	1	9
 - Trẻ có Nhu cầu Giáo dục Đặc biệt:** Nếu phụ huynh/người giám hộ cho rằng trẻ nộp đơn có thể có nhu cầu giáo dục đặc biệt, vui lòng tích dấu '✓' vào ô cho sẵn. Vui lòng tham khảo Lưu ý 2 về 'Trẻ có Nhu cầu Giáo dục Đặc biệt'.
 - Nếu trẻ nộp đơn không thể sử dụng tiếng Trung làm phương tiện học tập, vui lòng tích dấu tick '✓' vào ô cho sẵn. Vui lòng tham khảo Lưu ý 3 về 'Không thể sử dụng tiếng Trung làm Phương tiện Học tập'.
 - Địa chỉ Thư tín:** Vui lòng điền địa chỉ thư tín bằng tiếng Anh (mỗi ô một chữ cái; không bắt buộc phải có dấu chấm câu). Nếu địa chỉ cư trú khác với địa chỉ thư tín, vui lòng điền thêm vào Cột 'ĐỊA CHỈ CƯ TRÚ'. Bạn có thể tham khảo địa chỉ trong hóa đơn điện, hóa đơn ga, hoặc hóa đơn nước của bạn..
 - Họ và tên:** Vui lòng viết họ và tên phụ huynh/người giám hộ bằng tiếng Trung, nếu có. **Cung cấp họ và tên bằng tiếng Anh** (bằng chữ IN HOA). Viết họ trước, bắt đầu từ ô đầu tiên, để trống giữa các từ. Dấu câu không bắt buộc. Hãy đảm bảo rằng họ tên điền chính xác với họ tên trên giấy tờ tùy thân của phụ huynh/người giám hộ.
 - Số tài liệu và loại tài liệu:** Vui lòng ghi số tài liệu nhận dạng của phụ huynh/người giám hộ vào các ô cho sẵn, bắt đầu từ ô đầu tiên và cho biết loại tài liệu trong các ô cho sẵn bằng cách điền các mã thích hợp như được ghi trong Lưu ý 1 về 'Số tài liệu và loại tài liệu'.
 - Số điện thoại:** Nhằm mục đích liên lạc, vui lòng điền số điện thoại nhà của phụ huynh/người giám hộ và số điện thoại liên lạc ban ngày/số điện thoại di động, vào các ô cho sẵn. **Địa chỉ Email:** Nếu phụ huynh / người giám hộ muốn kích hoạt tài khoản Nền tảng điện tử POA để xem kết quả phân bổ địa điểm tùy ý, để gửi đơn đăng ký và xem kết quả phân bổ trung tâm qua Nền tảng điện tử, vui lòng cung cấp địa chỉ email. Vui lòng tham khảo Lưu ý 4 về 'Nền tảng điện tử POA'.
 - Mối quan hệ với Trẻ nộp đơn:** Vui lòng nêu rõ mối quan hệ của phụ huynh/người giám hộ với trẻ, chẳng hạn như 'cha', 'mẹ', v.v. Bắt buộc phải có các tài liệu liên quan về mối quan hệ khi cần thiết.
 - Cột này do Bộ Giáo dục điền.
 - Vui lòng điền tên trường mà bạn muốn đăng ký. **Phiên học:** Xóa bất kỳ phần nào không phù hợp.
 - Số Trường:** Do trường điền.
 - Đối với trẻ nộp đơn có anh/chị theo học hoặc phụ huynh đang làm việc tại trường mà các em đăng ký, vui lòng tích dấu '✓' vào ô cho sẵn. Vui lòng điền họ tên của anh/chị/phụ huynh và lớp học (nếu có) vào chỗ trống cho sẵn. Những người điển thông tin của Mục A Phần C không được điền vào Mục B của Phần C và ô có dấu 19.
 - 18. Đối với trẻ nộp đơn **không** có anh/chị theo học và phụ huynh **không** làm việc tại trường mà các em đăng ký, vui lòng điền vào Mục B (Hệ thống Điểm). Trẻ nộp đơn **chỉ có thể khai một trong các mối quan hệ từ (1) đến (5)** và **một trong các mối quan hệ từ (6) đến (7)**. Các em sẽ nhận được số điểm đã ghi sau khi xác minh các mối quan hệ đã khai. Các mối quan hệ khác với những mối quan hệ được liệt kê sẽ không được chấp nhận.
- Nếu trẻ nộp đơn:
(a) khai bất kỳ mối quan hệ nào trong số các mối quan hệ từ (1) đến (5), vui lòng cho biết loại mối quan hệ bằng cách viết SỐ vào ô được đánh dấu 17.
Trẻ nộp đơn khai bất kỳ mối quan hệ nào từ (1) đến (4) phải viết tên của phụ huynh/anh/chị vào chỗ trống cho sẵn;
(b) khai mối quan hệ (2) hoặc (4), vui lòng cho biết năm tốt nghiệp/lớp theo học vào chỗ trống cho sẵn;
(c) khai là con đầu lòng thì phải là con trưởng trong gia đình, không phân biệt giới tính. Vui lòng tham khảo Lưu ý 5 về 'Con đầu lòng'.
(d) khai mối quan hệ (6) hoặc (7), phụ huynh/người giám hộ nên hỏi ý kiến nhà trường trực tiếp về định nghĩa 'cùng tổ chức tôn giáo'/'thành viên của cùng một tổ chức' trước khi nộp đơn đăng ký. Để biết chi tiết, vui lòng tham khảo mục (v) và (vi) trên Trang 6.
- Nếu trẻ nộp đơn có nhiều hơn một mối quan hệ trong các mối quan hệ từ (1) đến (5), vui lòng chọn mối quan hệ mang điểm cao nhất.
- Nếu trẻ nộp đơn khai bất kỳ mối quan hệ nào trong mục (6) (đối với trẻ nộp đơn) hoặc (7) (đối với phụ huynh), vui lòng cho biết loại mối quan hệ bằng cách viết SỐ vào ô được đánh dấu 18.
- Nếu một gia đình có nhiều trẻ nộp đơn xin các điểm trường tùy ý của cùng một trường, vui lòng đánh dấu '✓' vào ô cho sẵn, và điền số đơn đăng ký POA của (các) trẻ khác trong chỗ trống được cung cấp.
 - Chữ ký của phụ huynh/người giám hộ:** Xin lưu ý rằng họ và tên được nêu trong giấy tờ chứng minh địa chỉ cư trú phải chính xác với tên của phụ huynh/người giám hộ.
- (Vietnamese Version) 14